

Psa

Chapter 5

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1
יְהוָה לְמַנְצֵחַ אֵל-הַנְּחִילוֹת מְזֻמֹּר לְדָוִד׃ אִמְרֵי הָאָזְנוֹהָ יְהוָה
l'Eterno al-maestro-di-coro a i-flauti salmo di-Davide parola porse-orecchio
[H3068](#) [H0238](#) [H0561](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5155](#) [H0413](#) [H5329](#)
בִּינָה הַגִּינִי׃
comprendere meditazione
[H1901](#) [H0995](#)

Al Capo de' musici. Per strumenti a fiato. Salmo di Davide. Porgi l'orecchio alle mie parole, o Eterno, sii attento ai miei sospiri.

2
וְהַקְשִׁיבָה לְקוֹלִי וְהַקְשִׁיבָה שׁוֹעִי מִלְכֵי וְאֱלֹהֵי כִי-אֵלֶיךָ אֶתְפַּלֵּל׃
porgi-orecchio a-voce il-mio-grido re-di e-Dio poiche' a-te prego'
[H7181](#) [H7773](#) [H4428](#) [H0430](#) [H0413](#) [H6419](#)

Odi la voce del mio grido, o mio Re e mio Dio, perché a te rivolgo la mia preghiera.

3
יְהוָה בִּקְרִי תִשְׁמַע בִּקְרִי וְהָאֶרֶץ כָּל-יְהוָה וְאֶצְפָּה׃
l'Eterno mattina udi' la-mia-voce mattina a-te schiero' e-veglio'
[H3068](#) [H1242](#) [H8085](#) [H1242](#) [H6822](#)

O Eterno, al mattino tu ascolterai la mia voce; al mattino ti offrirò la mia preghiera e aspetterò;

4
וְכִי לֹא אֵל-חָפֵץ וְרָשָׁע אַתָּה לֹא יִגְרֶנְךָ רָע׃
poiche' non a desideroso empio tu non soggiorni' male
[H3808](#) [H0410](#) [H3808](#) [H2655](#) [H7562](#) [H3808](#)

poiché tu non sei un Dio che prenda piacere nell'empietà; il malvagio non sarà tuo ospite.

5
לֹא-יִתְנַצְּבוּ הַגּוֹלְלִים לְנֶגְדְךָ עֵינֶיךָ שְׂנֵאתָ כָּל-פְּעָלֵי אֲוֵן׃
non si-fermo' gloriarsi prima-che i-tuoi-occhi odio' tutto opero' iniquita'
[H3808](#) [H3320](#) [H2962](#) [H8130](#) [H3605](#) [H6466](#) [H0205](#)

Quelli che si gloriano non sussisteranno dinanzi agli occhi tuoi; tu odii tutti gli operatori d'iniquità.

6
תֵּאבֵד׃ דְּבָרֵי כֹזֵב אִישׁ-דָּמִים וּמְרֻמָּה וְיִתְעַב יְהוָה׃
peri' parole-di menzogna uomo sangue e-inganno aborri' l'Eterno
[H0006](#) [H1696](#) [H3577](#) [H0376](#) [H1818](#) [H4820](#) [H8581](#) [H3068](#)

Tu farai perire quelli che dicono menzogne; l'Eterno aborrisce l'uomo di sangue e di frode.

7
וְאֲנִי בְרַב וְחֶסֶדְךָ אֲבֹא בֵּיתְךָ אֲשַׁתְּחֶנָּה אֵל-הַיְכָל-קִדְשֶׁךָ
e-io moltitudine la-tua-benignita' venne casa si-prostro' a tempio santita'
[H0589](#) [H7230](#) [H0935](#) [H7812](#) [H0413](#) [H1964](#) [H6944](#)

בִּירְאֵתְךָ׃
timore
[H3374](#)

Ma io, per la grandezza della tua benignità, entrerò nella tua casa; e, volto al tempio della tua santità, adorerò nel tuo timore.

: דַּרְכָּךָ:	לְפָנַי	(תִּישָׁר)	[הוֹשֵׁר]	שׂוֹרְרֵי	לְמַעַן	בְּצַדִּיקוֹתֶיךָ	נְהַיֵּנוּ	וַיהוָה	8
via	davanti-a	rettifico'	rettifico'	il-nemico	affinche'	in-la-tua-giustizia	guido'	l'Eterno	
H1870	H6440	H3474	H3474	H8324	H4616	H6666	H5148	H3068	

O Eterno, guidami per la tua giustizia, a cagion de' miei insidiatori; ch'io veda diritta innanzi a me la tua via;

גְּרוֹנָם	פִּתּוּחַ	קִבְרֵ-	הַרוּת	קִרְבָּם	נְכוֹנָהּ	בְּפִיהוּ	אֵין	כִּי	9
gola	apri'	sepolcro	rovina	interno	stabili'	in-la-sua-bocca	non-c'e'	poiche'	
H1627		H6913	H1942	H7130		H6310	H0369		

יִתְלַקוּן:	לְשׁוֹנָם
liscio	la-loro-lingua
	H3956

poiché in bocca loro non v'è sincerità, il loro interno è pieno di malizia; la loro gola è un sepolcro aperto, lusingando con la loro lingua.

כִּי-	הִדִּיחֵמוֹ	פִּשְׁעֵיהֶם	בְּרַב	מִמַּעֲצוֹתֵיהֶם	יִפְלוּ	אֱלֹהִים	וְהָאֲשִׁימוֹם	10
poiche'	scaccio'	trasgressione	moltitudine	consiglio	cadde	Dio	fu-colpevole	
	H5080	H6588	H7230	H4156	H5307	H0430	H0816	

מָרוּ	בָּךְ:
si-ribello'	in-te
H4784	

Condannali, o Dio! non riescano nei loro disegni! Scacciali per la moltitudine de' loro misfatti, poiché si son ribellati contro a te.

וַיַּעֲלֶצּוּ	עָלֵימוֹ	וַתְּסַף	יִרְגֵנוּ	לְעוֹלָם	בָּךְ	חֹסִי	כָּל-	וַיִּשְׂמְחוּ	11
e-esulto'	su	e-copri'	grido'-di-gioia	per-sempre	in-te	rifugiarsi	tutto	e-si-rallegro'	
H5970				H5769		H2620	H3605	H8055	

שְׁמוֹךְ:	אֶהְבִּי	בָּךְ
il-tuo-nome	amo'	in-te
H8034	H0157	

E si rallegreranno tutti quelli che in te confidano; manderanno in perpetuo grida di gioia. Tu stenderai su loro la tua protezione, e quelli che amano il tuo nome festeggeranno in te,

תַּעֲטֶרנִי:	רָצוֹן	כְּצִנָּה	יְהוָה	צַדִּיק	תְּבַרְךָ	אַתָּה	כִּי-	12
lo-coronerai	beneplacito	come-grande-scudo	l'Eterno	giusto	benedisse	tu	poiche'	
	H7522		H3068	H6662	H1288			

perché tu, o Eterno, benedirai il giusto; tu lo cironderai di benevolenza, come d'uno scudo.